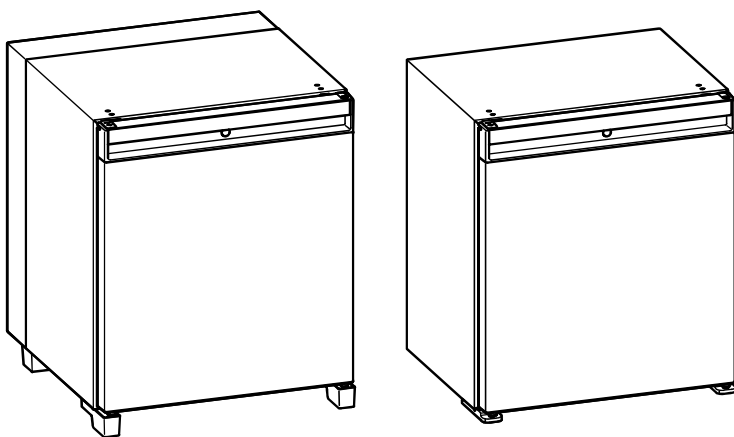


# DOMETIC REFRIGERATION HIPRO CARE



## A30, A40, C60

|           |                                                            |     |
|-----------|------------------------------------------------------------|-----|
| <b>EN</b> | <b>Mini fridge</b><br>Operating manual.....                | 3   |
| <b>DE</b> | <b>Mini-Kühlschrank</b><br>Bedienungsanleitung.....        | 18  |
| <b>FR</b> | <b>Mini réfrigérateur</b><br>Manuel d'utilisation.....     | 34  |
| <b>ES</b> | <b>Mininevera</b><br>Instrucciones de uso.....             | 50  |
| <b>PT</b> | <b>Minifrigorífico</b><br>Manual de instruções.....        | 66  |
| <b>IT</b> | <b>Mini frigorifero</b><br>Istruzioni per l'uso.....       | 82  |
| <b>NL</b> | <b>Minikoelkast</b><br>Gebruiksaanwijzing.....             | 98  |
| <b>DA</b> | <b>Minikøleskab</b><br>Betjeningsvejledning.....           | 113 |
| <b>SV</b> | <b>Minikyl</b><br>Bruksanvisning.....                      | 128 |
| <b>NO</b> | <b>Minikjøleskap</b><br>Bruksanvisning.....                | 143 |
| <b>FI</b> | <b>Pienoisjääkaappi</b><br>Käyttöohje.....                 | 158 |
| <b>PL</b> | <b>Minilodówka</b><br>Instrukcja obsługi.....              | 173 |
| <b>SK</b> | <b>Minichladnička</b><br>Návod na obsluhu.....             | 188 |
| <b>CS</b> | <b>Minichladnička</b><br>Návod k obsluze.....              | 203 |
| <b>HU</b> | <b>Mini hűtő</b><br>Használati utasítás.....               | 218 |
| <b>HR</b> | <b>Mini hladnjak</b><br>Upute za rukovanje.....            | 233 |
| <b>TR</b> | <b>Mini buzdolabı</b><br>Kullanma Kılavuzu.....            | 248 |
| <b>SL</b> | <b>Mini hladilnik</b><br>Navodilo za uporabo.....          | 263 |
| <b>RO</b> | <b>Mini frigider</b><br>Instrucțiuni de operare.....       | 278 |
| <b>BG</b> | <b>Мини хладилник</b><br>Инструкция за експлоатация.....   | 293 |
| <b>ET</b> | <b>Minikülmik</b><br>Kasutusjuhend.....                    | 309 |
| <b>EL</b> | <b>Μίνι ψυγείο</b><br>Οδηγίες χειρισμού.....               | 324 |
| <b>LT</b> | <b>Mini šaldytuvas</b><br>Naudojimo vadovas.....           | 341 |
| <b>LV</b> | <b>Mini ledusskapis</b><br>Lietošanas rokasgrāmata.....    | 356 |
| <b>UK</b> | <b>Мініхолодильник</b><br>посібник з експлуатації.....     | 371 |
| <b>RU</b> | <b>Мини-холодильник</b><br>Инструкция по эксплуатации..... | 387 |
| <b>KA</b> | <b>მინი-მაცივარი</b><br>ექსპლუატაციის სახელმძღვანელო.....  | 404 |
| <b>AR</b> | 422<br>ثلاجة صغيرة<br>دليل التشغيل                         |     |

## **Copyright**

© 2023 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

# Čeština

|    |                                     |     |
|----|-------------------------------------|-----|
| 1  | Důležité poznámky.....              | 203 |
| 2  | Vysvětlení symbolů.....             | 203 |
| 3  | Vysvětlení symbolů na zařízení..... | 204 |
| 4  | Bezpečnostní pokyny.....            | 204 |
| 5  | Obsah dodávky.....                  | 206 |
| 6  | Určené použití.....                 | 206 |
| 7  | Technický popis.....                | 207 |
| 8  | Použití.....                        | 209 |
| 9  | Čištění a péče.....                 | 213 |
| 10 | Řešení problémů.....                | 214 |
| 11 | Likvidace.....                      | 216 |
| 12 | Záruka.....                         | 216 |
| 13 | Technické údaje.....                | 217 |

## 1 Důležité poznámky

Pečlivě si prosím přečtěte a dodržujte všechny pokyny, směrnice a varování obsažené v tomto návodu k výrobku, abyste měli jistotu, že výrobek budete vždy správně instalovat, používat a udržovat. Tyto pokyny MUSÍ být uschovány v blízkosti výrobku.

Používáním výrobku tímto potvrzujete, že jste si pečlivě přečetli všechny pokyny, směrnice a varování a že rozumíte podmínkám uvedeným v tomto dokumentu a souhlasíte s nimi. Souhlasíte s používáním tohoto výrobku pouze k určenému účelu a použití a v souladu s pokyny, směrnicemi a varováními uvedenými v tomto návodu k výrobku a v souladu se všemi příslušnými zákony a předpisy. Pokud si nepřečtete a nebudete dodržovat zde uvedené pokyny a varování, může to vést ke zranění vás i ostatních, poškození vašeho výrobku nebo poškození jiného majetku v okolí. Tento návod k výrobku, včetně pokynů, směrnic a varování a související dokumentace může být předmětem změn a aktualizací. Aktuální informace o výrobku naleznete na adrese [documents.dometic.com](http://documents.dometic.com).

## 2 Vysvětlení symbolů



### NEBEZPEČÍ!

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, bude mít za následek smrt nebo vážné zranění.



### VÝSTRAHA!

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



### UPOZORNĚNÍ!

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.



### POZOR!

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek majetkové škody.



**POZNÁMKA** Doplnující informace týkající se obsluhy výrobku.

### 3 Vysvětlení symbolů na zařízení



Nebezpečí požáru / hořlaviny

## 4 Bezpečnostní pokyny

### Základní bezpečnost



#### **VÝSTRAHA! Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem**

- Ujistěte se, že mini chladnička byla instalována kvalifikovaným technikem v souladu s návodem k montáži Dometic.
- V případě, že je mini chladnička viditelně poškozená, nesmíte ji používat.
- Pokud je přívodní kabel této mini chladničky poškozen, musí být vyměněn výrobcem, zástupcem servisu nebo odborníkem s podobnou kvalifikací tak, aby nevzniklo nebezpečí.
- Opravy této mini chladničky smějí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci. Nesprávně provedené opravy mohou být zdrojem značných rizik.
- Při umístění mini chladničky se ujistěte, že není zachycen nebo poškozen přívodní kabel.
- Přenosné vícenásobné zásuvky nebo přenosné napájecí zdroje neumísťujte v zadní části přístroje.
- Přístroj zapojte do zásuvek, které zajišťují správné připojení, zejména pokud je třeba přístroj uzemnit.



#### **VÝSTRAHA! Nebezpečí požáru**

- Chladivo v chladicím okruhu je vysoce hořlavé a v případě úniku by mohlo dojít k nahromadění hořlavých plynů, pokud se přístroj nachází v malé místnosti. Při poškození chladicího okruhu:  
Mini chladničku udržujte mimo dosah otevřeného ohně a potenciálních zdrojů vznícení.  
Místnost dobře větrejte.  
Vypněte mini chladničku.
- **Pro mini chladničky s chladivem R600a:**  
Chladicí okruh obsahuje malé množství ekologického, ale hořlavého chladiva. Tím není poškozena ozonová vrstva a nezvyšuje se skleníkový efekt. Unikající chladivo se může vznítit.  
Mini chladničku nepoužívejte ani neskladujte v uzavřených prostorách s nulovým nebo jen minimálním prouděním vzduchu.  
Dbejte na to, aby se v instalačním prostoru mini chladničky nenacházely žádné elektrické součásti a světelné zdroje, které při normálním nebo abnormálním provozu vytvářejí jiskry nebo elektrické oblouky (např. relé nebo pojistkové skříňky).
- Ventilační otvory na krytu přístroje nebo v montážních konstrukcích udržujte bez překážek.

- Nepoužívejte žádné mechanické předměty ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, které nedoporučuje výrobce.
- Za žádných okolností neotevírejte ani nepoškodíte chladicí okruh.
- Uvnitř mini chladničky nepoužívejte žádné elektrické přístroje, pouze pokud jsou k tomu takové přístroje doporučeny výrobcem.



### **VÝSTRAHA! Nebezpečí výbuchu**

Neskladujte v mini chladničce výbušné látky, jako např. spreje s hnacím plynem.



### **VÝSTRAHA! Nebezpečí ohrožení zdraví**

- **Verze s absorpčním chlazením:** Nikdy neotevírejte absorpční agregát. Je pod vysokým tlakem a může v případě otevření způsobit zranění.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo obdržely pokyny týkající se používání přístroje bezpečným způsobem a porozuměly souvisejícím nebezpečím.
- Na děti je třeba dohlédnout, aby si s mini chladničkou nehrály.
- Čištění a běžnou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou mini chladničku plnit a vyprazdňovat.



### **UPOZORNĚNÍ! Riziko stlačení**

Nesahejte do závěsu.



### **UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí ohrožení zdraví**

Skladujte potraviny pouze v originálním balení nebo ve vhodných nádobách.



### **POZOR! Nebezpečí poškození**

- Porovnejte údaj o napětí na výrobním štítku se stávajícím zdrojem napájení.
- Pro připojení mini chladničky k síti se střídavým proudem používejte pouze příslušný přívodní kabel.
- Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za přívodní kabel.
- Nedostatečné proudění vzduchu má za následek zkrácení životnosti a snížení chladicího výkonu. Při instalaci mini chladničky na nábytek dodržujte předepsané minimální vzdálenosti (viz instalační příručku).
- Izolace chladicího přístroje obsahuje hořlavý cyklopentan a vyžaduje speciální postupy likvidace. Chladicí přístroj odevzdejte na konci jeho životního cyklu do vhodného střediska pro recyklaci.
- Odtok kondenzátu udržujte stále čistý.
- Mini chladničku přenášejte pouze ve vzpřímené poloze.

## **Bezpečné použití spotřebiče**



### **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem**

Nikdy se nedotýkejte odizolovaných vodičů.



### **UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem**

Před uvedením mini chladničky do provozu zkontrolujte, zda jsou přívodní kabel a zástrčka suché.

**UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí ohrožení zdraví**

- Dbejte na to, aby se do mini chladničky vkládaly pouze předměty nebo potraviny, které je možné chladit na nastavenou teplotu.
- Skladujte potraviny pouze v originálním balení nebo ve vhodných nádobách.
- Otevření dvířek na delší dobu může způsobit značné zvýšení teploty v přihrádkách mini chladničky.
- Pravidelně čistěte povrchy, které se mohou dostat do kontaktu s potravinami a přístupnými odtokovými systémy.
- Syrové maso a ryby ukládejte v mini chladničce ve vhodných nádobách, aby se nedostaly do kontaktu s ostatními potravinami a nemohly na ně odkapávat.
- Je-li mini chladnička ponechána prázdná po dlouhou dobu:
  - Vypněte mini chladničku.
  - Odmrazte mini chladničku.
  - Vyčistěte a vysušte mini chladničku.
  - Nechejte dvířka otevřená, aby se zabránilo tvorbě plísň uvnitř mini chladničky.

**POZOR! Nebezpečí poškození**

- Mini chladničku neinstalujte v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných tepelných zdrojů (topení, přímé sluneční záření, plynová kamna apod.).
- Zkontrolujte, zda nejsou zakryty ventilační otvory.
- Mini chladničku nikdy neponořujte do vody.
- Mini chladničku a kabel chraňte před horkem a vlhkem.
- Dbejte, aby se potraviny nedotýkaly stěn chladicího prostoru.

## 5 Obsah dodávky

| Množství | Popis                                                |
|----------|------------------------------------------------------|
| 1        | Mini fridge                                          |
| 1        | <b>A30SBI, A40SBI, C60SBI:</b> Sada posuvných závěsů |
| 1        | Stručný návod k obsluze                              |
| 1        | Návod k obsluze (pouze v digitální podobě)           |
| 1        | Návod k montáži                                      |

## 6 Určené použití

Chladicí zařízení (označované také jako mini chladnička) je určeno k chlazení a uchovávání nápojů a potravin v uzavřených nádobách a čerstvých potravin.

Mini chladnička je určena k použití v domácnostech a podobných aplikacích, jako jsou:

- Kuchyně pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovištích
- Farmy,
- Hotely, motely a jiná prostředí rezidenčního typu,
- Ubytovací zařízení typu bed and breakfast,

- Stravovací a podobná zařízení neobchodního typu.

Mini chladnička **není** určena k instalaci do karavanů nebo obytných automobilů.

Mini chladničku lze použít buď jako vestavný spotřebič nebo jako volně stojící chladicí přístroj. Viz pokyny k instalaci.

Mini chladnička **není** vhodná pro

- Skladování žíravých, leptavých nebo rozpouštědla obsahujících látek
- k uchovávání léků,
- k hlubokému mrazení potravin.

Tento výrobek je vhodný pouze k určenému účelu a použití v souladu s těmito pokyny.

Tento návod obsahuje informace, které jsou nezbytné k řádné instalaci a/nebo použití výrobku. Nesprávná instalace a/nebo nevhodné použití či údržba povedou k neuspokojivému výkonu a možné závadě.

Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za jakékoli zranění nebo poškození výrobku vyplývající z následujícího:

- Nesprávné instalace, sestavení nebo připojení včetně nadměrného napětí
- Nesprávná údržba nebo použití jiných náhradních dílů než originálních dílů dodaných výrobcem
- Úpravy výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

Společnost Dometic si vyhrazuje právo změnit vzhled a specifikace výrobku.

## 7 Technický popis

**A30SBI, A30SFS, A40SBI, A40SFS:** Minichladnička využívá technologii bezhlučného absorpčního chlazení.

- A30SBI, A30SFS: Minichladnička je vybavena jednou vnitřní policí a jednou policí ve dvířkách.
- A40SBI, A40SFS: Minichladnička je vybavena jednou vnitřní policí a dvěma policemi ve dvířkách.

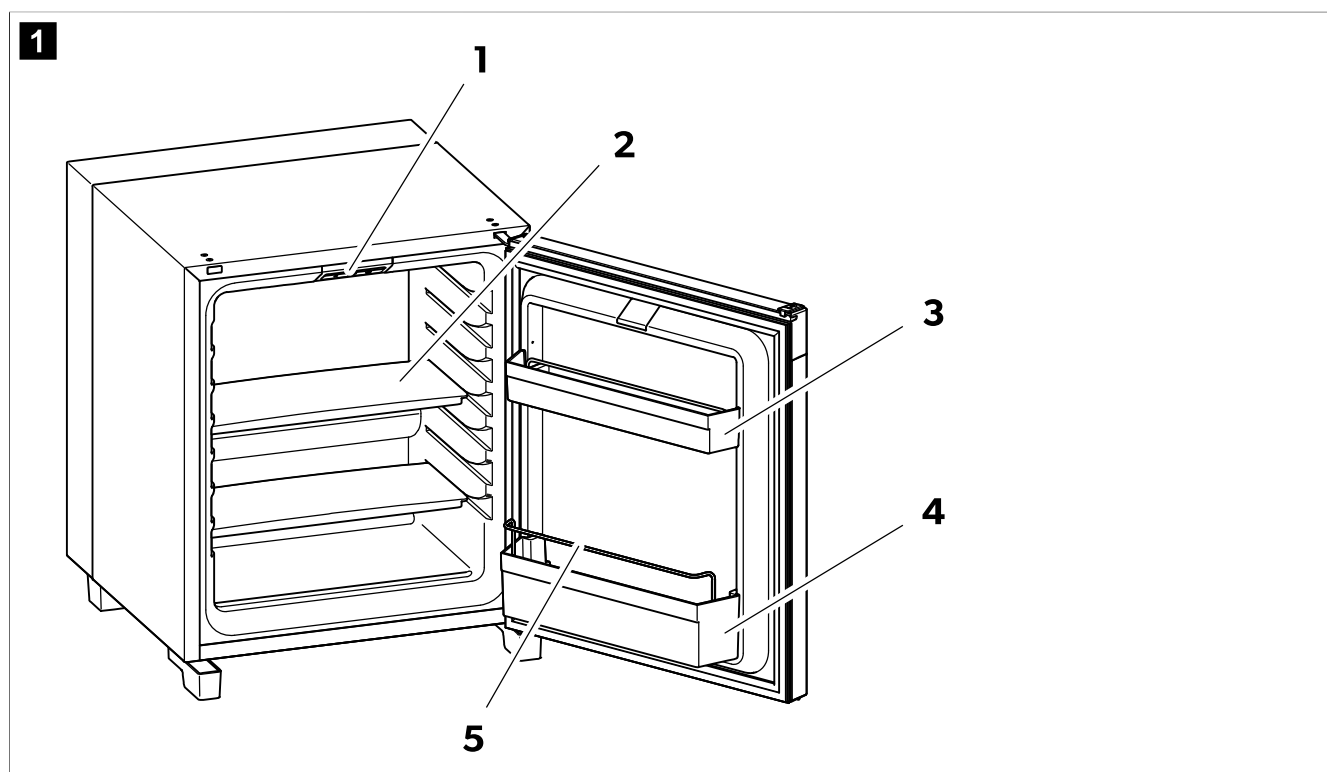
**C60SBI, C60SFS:** Minichladnička využívá technologii absorpčního chlazení s nízkou úrovní hluku. Minichladnička je vybavena dvěma vnitřními policemi a dvěma policemi ve dvířkách.

Dolní police ve dvířkách je vhodná k uložení lahví o objemu do 1.5 L (standardní velikost). Volitelný držák na láhve zvyšuje jejich stabilitu. Horní police ve dvířkách je určena k ukládání menších lahvíček nebo balení potravin.

Minichladnička je k dispozici jako volně stojící verze **(FS)** a jako vestavná verze **(BI)**.

Veškeré použité materiály jsou neškodné pro potraviny. Chladicí okruh nevyžaduje žádnou údržbu.

## Provozní prvky minichladničky



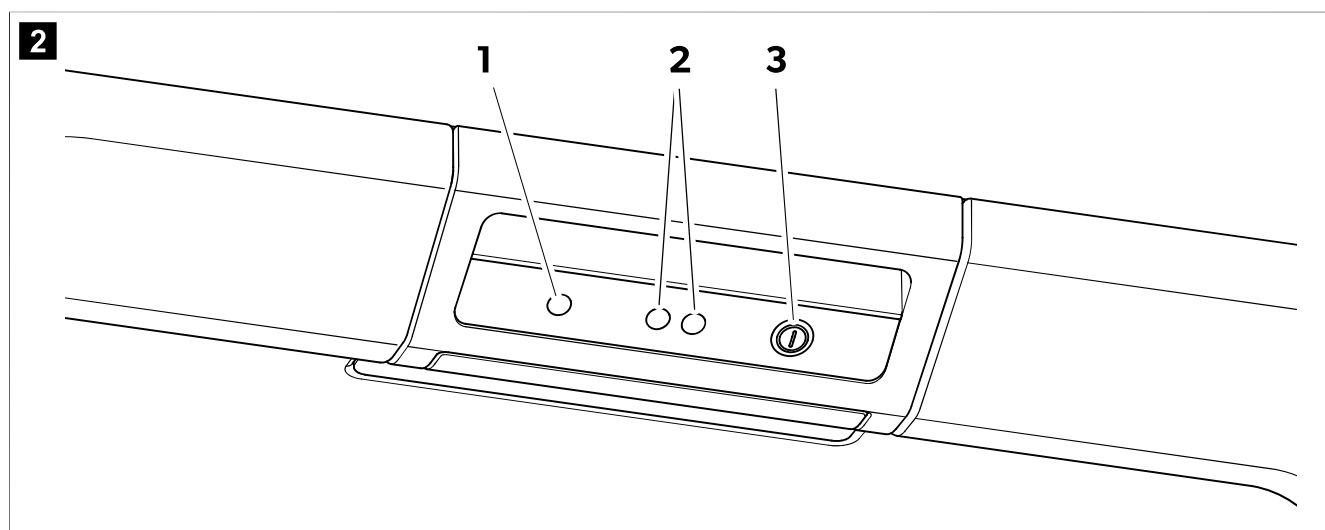
Č. na obr. **1** na  
stránce 208

## Vysvětlení

|   |                                                                        |
|---|------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Vnitřní osvětlení a ovládací panel                                     |
| 2 | 1 police (A30SBI, A30SFS, A40SBI, A40SFS)<br>2 police (C60SBI, C60SFS) |
| 3 | Horní police ve dvířkách (A40SBI, A40SFS, C60SBI, C60SFS)              |
| 4 | Dolní police ve dvířkách                                               |
| 5 | Držák na láhve                                                         |



## Ovládací panel



| Č. | Vysvětlení                                                                                 |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Ukazatel LED                                                                               |
| 2  | Infračervený snímač dveří                                                                  |
| 3  | Tlačítko  |
|    | Zapnutí a vypnutí minichladničky                                                           |
|    | Zadání nastavení teploty                                                                   |
|    | Zapnutí tichého režimu (pouze C60SBI, C60SFS)                                              |

## Ukazatel LED

| Barva    | Stav      | Popis                                                                                                                |
|----------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| zelená   | Zapnuto   | Minichladnička chladí.                                                                                               |
| oranžová | Zapnuto   | Minichladnička přestane chladit (při dosažení požadované teploty nebo při aktivní funkci automatického odmrazování). |
|          | Blikající | Došlo k chybě (viz kapitolu Řešení problémů na stránce 214).                                                         |
| –        | Vypnuto   | Minichladnička je vypnutá nebo v tichém režimu (pouze C60)                                                           |

## 8 Použití

### Před prvním použitím



**POZNÁMKA** V zařízení neuchovávejte potraviny po dobu prvních 4 hodin od spuštění.

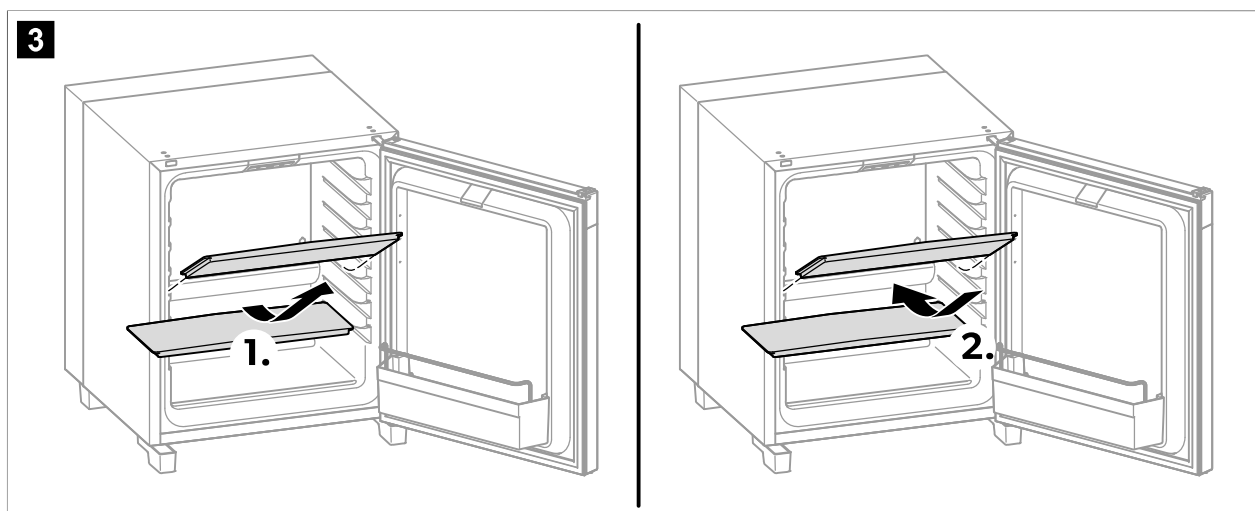
- > Vyčistěte přístroj uvnitř i vně z hygienických důvodů.

## Úspora energie

- Mini chladničku otevírejte pouze na nezbytně nutnou dobu.
- Zabraňte vzniku zbytečně nízkých vnitřních teplot.
- Pro optimální spotřebu elektrické energie umístěte police a zásuvky podle jejich polohy při dodání.
- Pravidelně ověřujte, že těsnění dvířek stále řádně sedí.
- Pravidelně čistěte kondenzátor od nečistot a prachu.

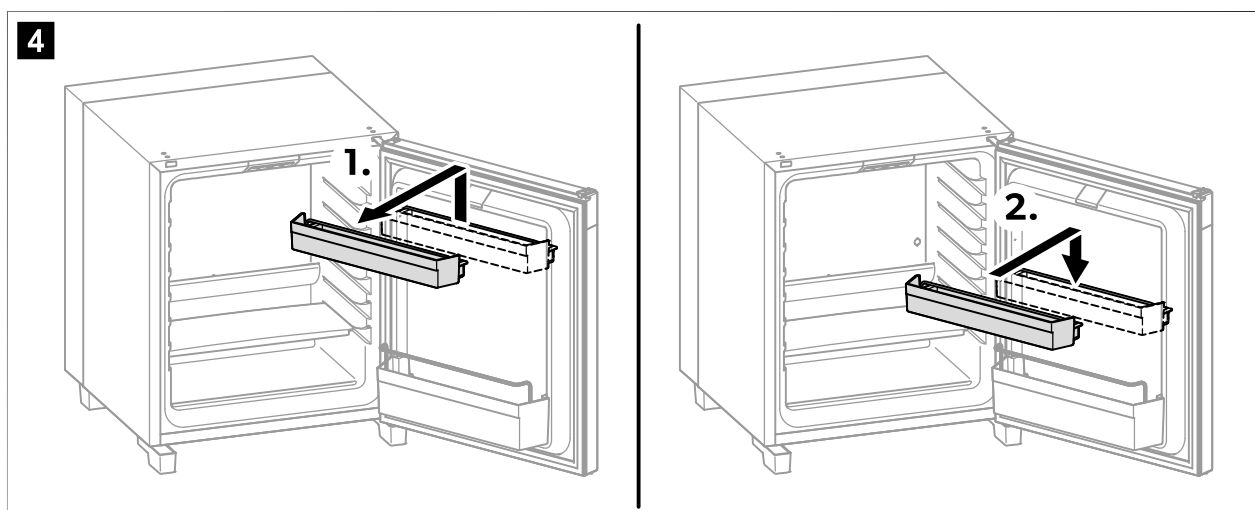
## Umístění polic

- > Při umísťování polic postupujte podle obrázku obr. **3** na stránce 210.



## Umístění police ve dvířkách

- > Při umísťování dvevní police postupujte podle obrázku obr. **4** na stránce 210.



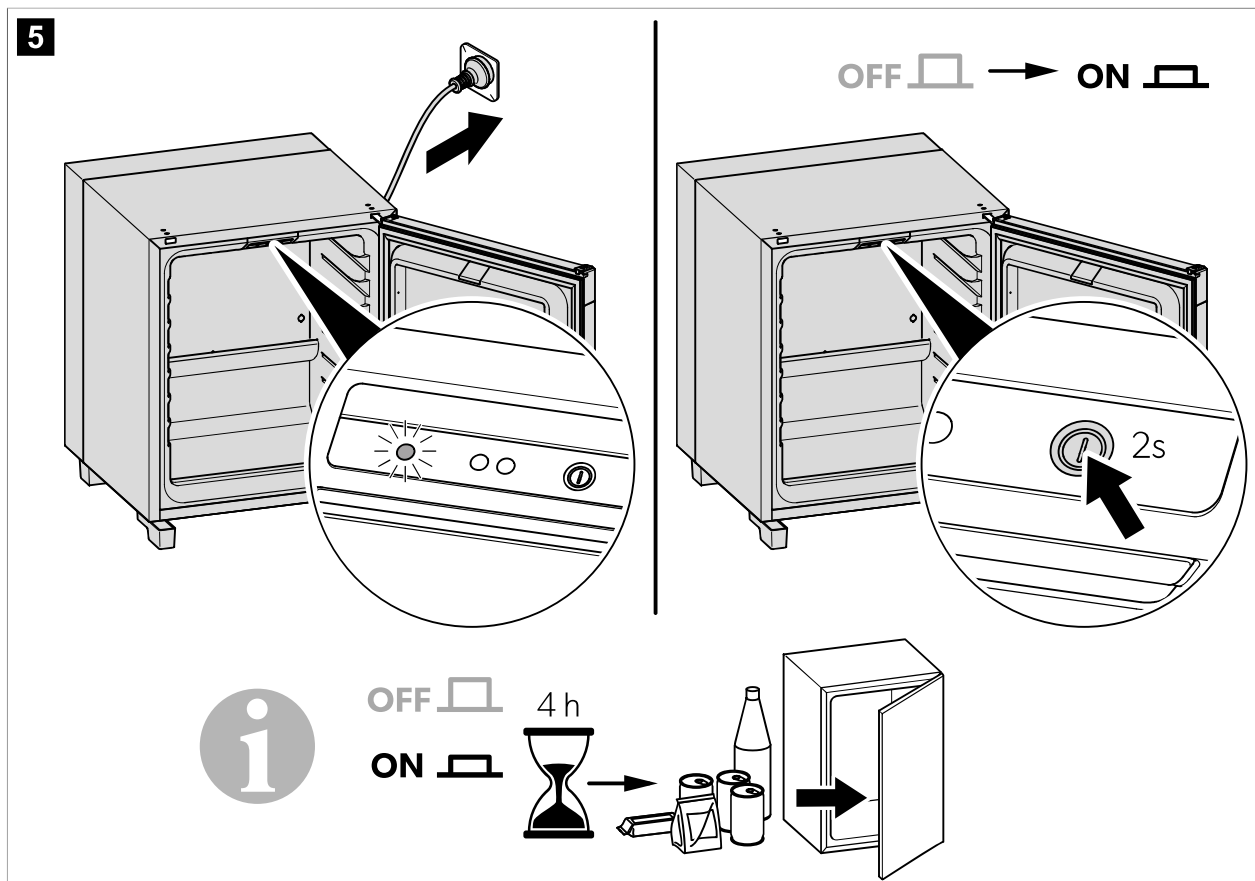
## Zapnutí a vypnutí minichladničky



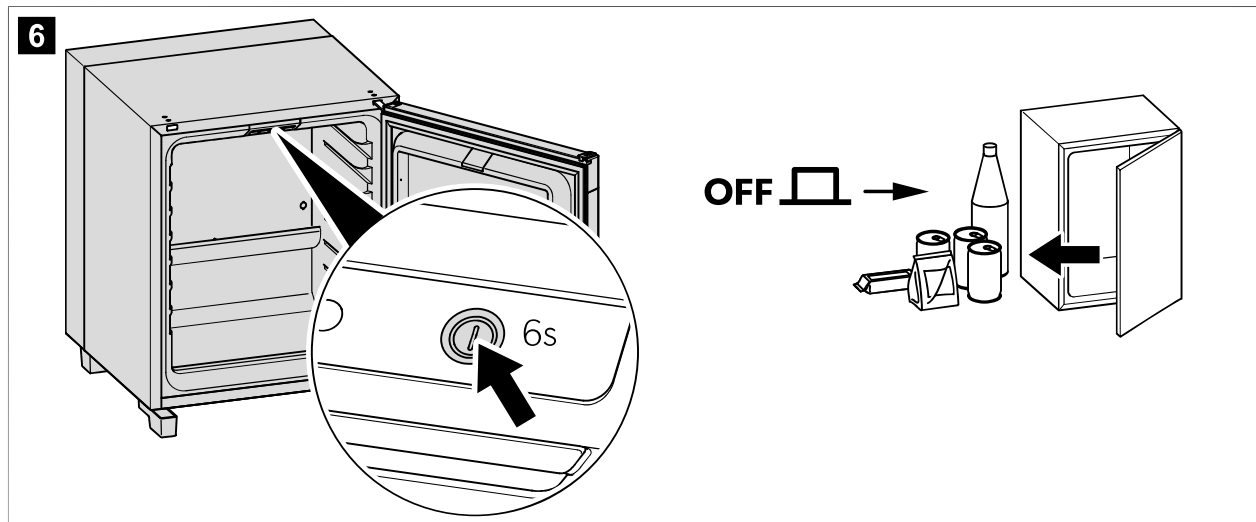
### POZNÁMKA

- Minichladnička se po připojení ke zdroji napájení automaticky zapne.
- Při prvním zapnutí nebo po delší době, kdy nebyla používána, potřebuje minichladnička několik hodin, aby dosáhla nastavené teploty chlazení.
- Minichladničku vždy vypněte, pokud ji nebudete delší dobu používat.

> Minichladničku zapnete stisknutím tlačítka  po dobu 2 s (obr. **5** na stránce 211).



> Minichladničku vypnete stisknutím tlačítka  po dobu 6 s (obr. **6** na stránce 212).



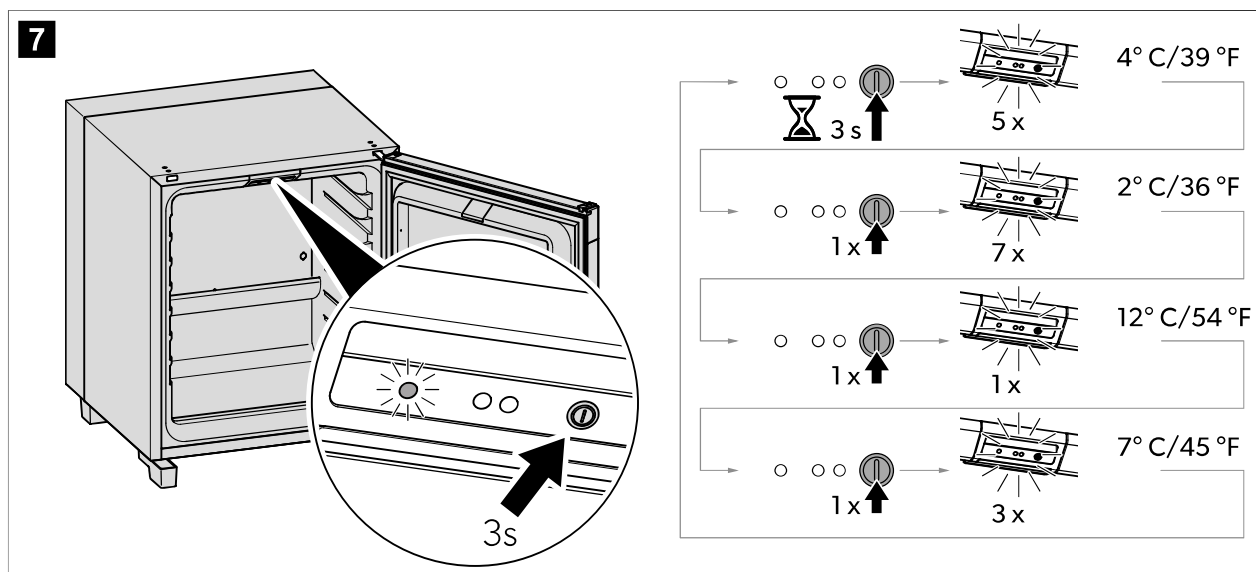
## Nastavení teploty

Abyste zabránili odpadu z potravin, dbejte následujícího:

- Udržujte výkyvy teploty co nejnižší. Minichladničku otevírejte pouze na nezbytně nutnou dobu. Potraviny skladujte takovým způsobem, aby vzduch mohl stále dobře cirkulovat.
- Minichladnička je vybavena funkcí automatické regulace teploty. Vyberte průměr možných hodnot teploty.
- Teplotu nastavte podle množství a typu potravin.
- Potraviny mohou snadno pohlcovat nebo uvolňovat zápach nebo vůni. Potraviny vždy uchovávejte zakryté nebo v uzavřených nádobách/lahvích.

Minichladnička je vybavena funkcí automatické regulace teploty. Ve výchozím nastavení je teplota nastavena na 4 °C. Teplotu lze nastavit na 2 °C, 4 °C, 7 °C nebo 12 °C. Každým stisknutím tlačítka  se teplota chlazení přepne mezi možnými hodnotami. Zvolenou teplotu indikuje počet bliknutí kontrolky LED (viz kapitola Ukazatel LED na stránce 209).

- > Při nastavování teploty postupujte podle obrázku obr. **7** na stránce 212.



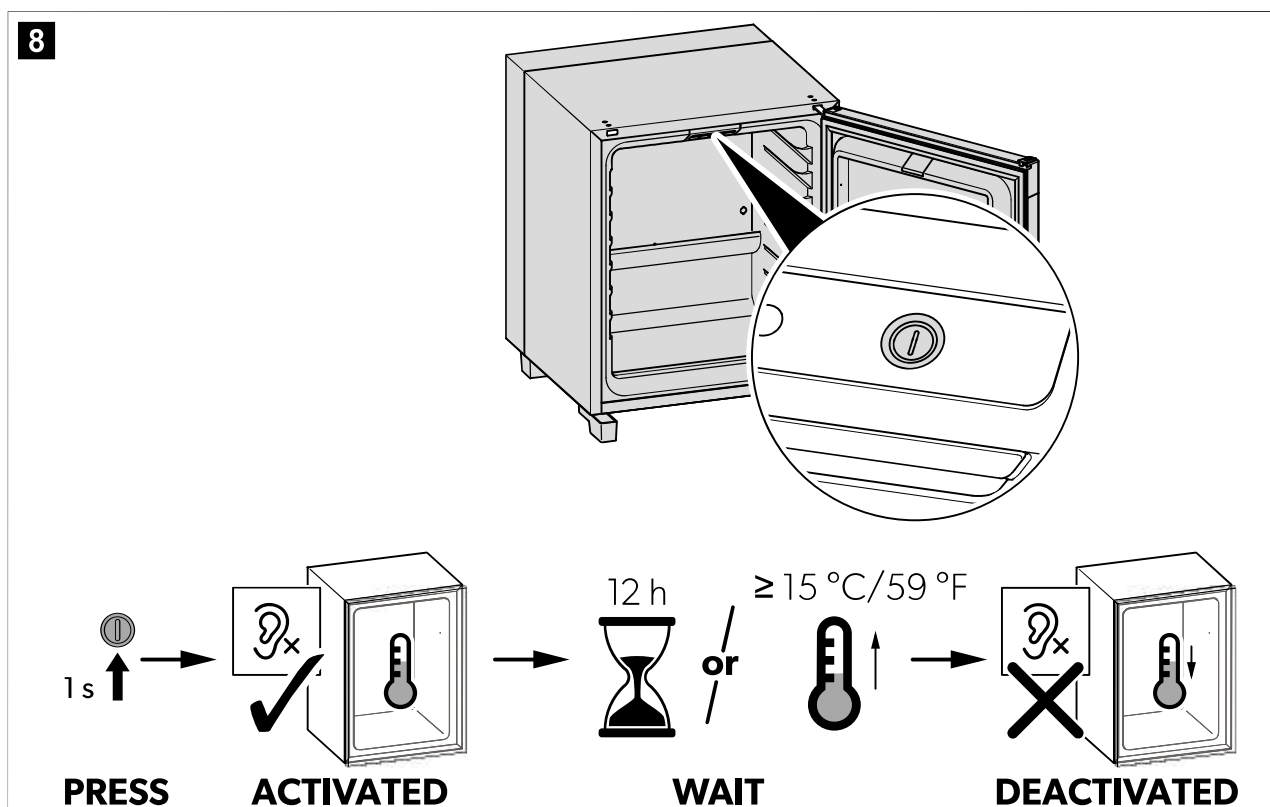
## Nastavení tichého režimu (jen modely C60SBI a C60SFS)

Minichladnička je vybavena funkcí tichého režimu.



**POZNÁMKA** Je-li aktivní tichý režim, nelze změnit nastavení teploty.

1. Nastavte požadovanou teplotu chlazení (viz kapitola Nastavení teploty na stránce 212)
2. Chcete-li nastavit tichý režim, postupujte podle obrázku obr. **8** na stránce 213.



## Odmrazování

Minichladnička je vybavena funkcí automatického odmrzování.

## Skladování

Pokud minichladničku nebudete delší dobu používat, postupujte následovně:

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. Minichladničku vyčistěte (viz kapitola Čištění a péče na stránce 213).
3. Nechejte dvířka otevřená, aby se zabránilo tvorbě zápachu.

## 9 Čištění a péče



### VÝSTRAHA! Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem

Před čištěním a údržbou vždy mini chladničku odpojte od elektrické sítě.

**POZOR! Nebezpečí poškození**

- Nepoužívejte k čištění žádné čisticí písky nebo tvrdé předměty, může dojít k poškození přístroje.
- K odstraňování ledu nebo uvolňování zamrzlých předmětů ve spotřebiči nepoužívejte tvrdé nebo ostré nástroje.
- Nepoužívejte žádné mechanické nebo jiné nástroje k urychlení procesu rozmrazování.
- Světelný zdroj může vyměnit pouze výrobce, zástupce servisu nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zamezilo nebezpečí.

- > Přístroj čistěte vlhkou utěrkou pravidelně, a pokud je znečištěný.
- > Po vyčištění vytřete přístroj utěrkou dosucha.
- > Pravidelně kontrolujte odtok vodního kondenzátu.

Podle potřeby vyčistěte odtok vodního kondenzátu. Pokud je ucpaný, hromadí se kondenzát na dně přístroje.

- > **Verze s absorpcí:** Kartáčkem nebo jemným hadříkem každý rok odstraňte prach z absorpční jednotky.

## 10 Řešení problémů

| Porucha                                                                        | Možná příčina                                               | Návrh řešení                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Minichladnička nechladí. Kontrolka LED <b>nesvítí</b> .                        | Není zapojena zástrčka.                                     | Zástrčku zasuňte do elektrické zásuvky.                                                                                                                                                      |
|                                                                                | V zásuvce není napětí.                                      | Zkontrolujte jistič.                                                                                                                                                                         |
|                                                                                | Pojistka elektroniky je vadná.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontaktujte autorizovaného zástupce servisu.</li> <li>&gt; <b>Pouze zástupce servisu:</b> Vyměňte pojistku.</li> </ul>                           |
| Minichladnička nechladí. Kontrolka LED <b>svítí</b> .                          | <b>Pro verze s absorpčním chlazením:</b> Vadná topná vložka | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontaktujte autorizovaného zástupce servisu.</li> <li>&gt; <b>Pouze zástupce servisu:</b> Nainstalujte novou topnou vložku.</li> </ul>           |
|                                                                                | Vadná elektronika nebo snímače teploty.                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontaktujte autorizovaného zástupce servisu.</li> <li>&gt; <b>Pouze zástupce servisu:</b> Nainstalujte novou elektroniku nebo snímač.</li> </ul> |
|                                                                                | Chladicí agregát je vadný.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontaktujte autorizovaného zástupce servisu.</li> <li>&gt; <b>Pouze zástupce servisu:</b> Vyměňte minichladničku.</li> </ul>                     |
|                                                                                | Minichladnička je v tichém režimu (pouze C60).              | Není nutné žádné opatření (Na stavení tichého režimu (jen modely C60SBI a C60SFS) na stránce 213).                                                                                           |
| Minichladnička nechladí. Kontrolka LED za určitou dobu xkrát oranžově zabliká. | Blikne 1x: Snímač NTC je vadný.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontaktujte autorizovaného zástupce servisu.</li> <li>&gt; <b>Pouze zástupce servisu:</b> Vyměňte snímač NTC.</li> </ul>                         |

| Porucha                                                  | Možná příčina                                                                        | Návrh řešení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                          | Zabliká 3x: Topná vložka je vadná (pouze verze s absorpčním chlazením).              | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontaktujte autorizovaného zástupce servisu.</li> <li>&gt; <b>Pouze zástupce servisu:</b> Nainstalujte novou topnou vložku.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                          | Zabliká 5x: Chyba CPC (řízení chladicího výkonu).                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dočasně odpojte minichladničku od zdroje napájení, aby se chyba resetovala.</li> <li>2. Spočítejte počet bliknutí, ke kterým dojde po resetování: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Blikne 1x: Snímač NTC je vadný.</li> <li>• Zabliká 3x: Topná vložka je vadná (pouze verze s absorpčním chlazením).</li> <li>• Bez blikání: Chyba je vyresetována.</li> </ul> </li> <li>3. Zabliká 1x nebo 3x: Kontaktujte autorizovaného zástupce servisu.</li> </ol> <p><b>Poznámka:</b> Pokud problém nebude ani po delší době odstraněn, kontrolka LED začne znovu blikat 5x.</p> |
| Minichladnička nechladí. Vnitřní osvětlení trvale bliká. | <b>Pro verze s absorpčním chlazením:</b> Chyba během autotestu chladicí jednotky.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zkontrolujte těsnost chladicí jednotky.</li> <li>&gt; Zkontrolujte ventilační mřížku chladicí jednotky a zajistěte optimální výkon.</li> <li>&gt; Počkejte 24 h, zda zařízení znovu nezačne chladit. Pokud se zařízení do 24 h nerestartuje, obraťte se na autorizovaného zástupce servisu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Špatný chladicí výkon                                    | Chladicí agregát není dostatečně odvětráván.                                         | Zajistěte dostatečné větrání (viz návod k montáži.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                          | Minichladnička je vystavena přímému slunečnímu záření.                               | Minichladničku přemístěte mimo dosah přímého slunečního záření.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                          | Dvířka minichladničky při zavření netěsní.                                           | Zkontrolujte vzdálenosti (viz návod k montáži.) <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kontaktujte autorizovaného zástupce servisu.</li> <li>&gt; <b>Pouze zástupce servisu:</b> Vyměňte těsnění dvířek</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                          | Minichladnička byla nedávno naplněná.                                                | Chlazení znovu zkontrolujte po 5 h ... 6 h.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                          | <b>Pro verze s absorpčním chlazením:</b> Vstupní napětí je příliš nízké nebo vysoké. | Zkontrolujte vstupní napětí.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                          | Je aktivní funkce automatického odmrazování.                                         | Není nutné žádné opatření (viz kapitulu Odmrazování na stránce 213).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| Porucha                         | Možná příčina                                                                                  | Návrh řešení                                                                                                                                                 |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tvorba námrazy v minichladničce | Dvířka minichladničky při zavření netěsní.                                                     | Zkontrolujte vzdálenosti (viz návod k montáži.)<br>> Kontaktujte autorizovaného zástupce servisu.<br>> <b>Pouze zástupce servisu:</b> Vyměňte těsnění dvířek |
|                                 | Teplota v minichladničce se neustále snižuje (teplota chlazení klesne pod nastavenou hodnotu). | Kontaktujte autorizovaného zástupce servisu.                                                                                                                 |
| Vnitřní osvětlení nefunguje.    | Vnitřní osvětlení je vadné.                                                                    | > Kontaktujte autorizovaného zástupce servisu.<br>> <b>Pouze zástupce servisu:</b> Vyměňte vnitřní osvětlení                                                 |
|                                 | Povrch infračerveného dveřního snímače překrývá např. kondenzace.                              | Vyčistěte povrch infračerveného snímače dveří.                                                                                                               |

## 11 Likvidace



### VÝSTRAHA! Nebezpečí požáru

- Chladivo je vysoce hořlavé. Za žádných okolností neotevírejte ani nepoškozujte chladicí okruh.
- Izolace přístroje obsahuje izolační plyn (viz typový štítek). Nepoškozujte izolaci.



Recyklace obalového materiálu: Kdekoli je to možné, tříděte obalový materiál do příslušných kontejnerů.



Recyklace výrobků s nevyměnitelnými bateriemi, dobíjecími bateriemi nebo světelnými zdroji:

- Pokud výrobek obsahuje nevyměnitelné baterie, dobíjecí baterie nebo světelné zdroje, nemusíte je před likvidací odstraňovat.
- Pokud budete chtít výrobek definitivně zlikvidovat, informace o příslušném postupu v souladu s platnými předpisy pro likvidaci vám sdělí místní recyklační středisko nebo specializovaný prodejce.
- Výrobek lze zlikvidovat bezplatně.

## 12 Záruka

Na výrobek je poskytována záruka v souladu s platnými zákony. Pokud je výrobek vadný, kontaktujte pobočku výrobce ve vaší zemi nebo svého prodejce (viz [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

K vyřízení opravy nebo záruky nezapomeňte odeslat následující dokumenty:

- kopii účtenky s datem zakoupení,
- uvedení důvodu reklamace nebo popisu vady.

Upozorňujeme, že oprava svépomocí nebo neodborná oprava může ohrozit bezpečnost a vést ke ztrátě záruky.



## 13 Technické údaje

Aktuální prohlášení o shodě EU pro vaše zařízení naleznete na stránce příslušného výrobku na webu [dometic.com](http://dometic.com) nebo se obraťte přímo na výrobce (viz [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti F.

Další informace o výrobku jsou dostupné prostřednictvím QR kódu na energetickém štítku na výrobku nebo na adrese [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

|                                                             | HiPro CARE<br><b>A30SBI, A30SFS</b>                                                                                                                                      | HiPro CARE<br><b>A40SBI, A40SFS</b>                            | HiPro CARE<br><b>C60SBI, C60SFS</b>                            |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Vstupní napětí                                              | 220 V~ ... 240 V~<br>50 / 60 Hz                                                                                                                                          |                                                                |                                                                |
| Jmenovitý vstupní výkon                                     | 65 W                                                                                                                                                                     |                                                                |                                                                |
| Celkový objem                                               | 27 L                                                                                                                                                                     | 33 L                                                           | 49 L                                                           |
| Klimatická třída a předpokládané použití při okolní teplotě | <b>N:</b> 16 °C ... 32 °C<br><b>T:</b> 16 °C ... 43 °C                                                                                                                   |                                                                |                                                                |
| Nastavitelný teplotní rozsah                                | 2 °C ... 12 °C                                                                                                                                                           |                                                                |                                                                |
| Chladivo                                                    | R717                                                                                                                                                                     |                                                                | R600a                                                          |
| Potenciál skleníkových plynů (GWP)                          | 0                                                                                                                                                                        |                                                                | 3                                                              |
| Ekvivalent CO <sub>2</sub>                                  | 0 t                                                                                                                                                                      |                                                                | 0,00 t                                                         |
| Rozměry (ŠxVxH)                                             | <b>BI:</b> 384 × 520 × 446 mm<br><b>FS:</b> 384 × 550 × 463 mm                                                                                                           | <b>BI:</b> 405 × 550 × 466 mm<br><b>FS:</b> 405 × 580 × 483 mm | <b>BI:</b> 490 × 565 × 510 mm<br><b>FS:</b> 490 × 595 × 519 mm |
| Hmotnost                                                    | <b>BI:</b> 17 kg<br><b>FS:</b> 18 kg                                                                                                                                     | <b>BI:</b> 19 kg<br><b>FS:</b> 20 kg                           | <b>BI:</b> 19.8 kg<br><b>FS:</b> 22.2 kg                       |
| Zkoušky/certifikáty                                         |   |                                                                |                                                                |



**dometic.com**

---

**YOUR LOCAL  
DEALER**

**[dometic.com/dealer](https://dometic.com/dealer)**

**YOUR LOCAL  
SUPPORT**

**[dometic.com/contact](https://dometic.com/contact)**

**YOUR LOCAL  
SALES OFFICE**

**[dometic.com/sales-offices](https://dometic.com/sales-offices)**

---